

ЕРЕДВСКАЯ НАДПИСЬ О ПОХОДЕ ЦАРЯ АБХАЗОВ КОНСТАНТИНА В ЭРЕТИ¹

Множество вопросов из истории Абхазии средних веков пока еще не изучено. Это, как известно, объясняется в первую очередь малочисленностью первоисточников. Однако бывают случаи, когда и эти источники не используют при освещении тех или иных вопросов истории.

Нами здесь упомянутый источник касается истории Абхазского царства IX-X вв. н. э. – важнейшего периода истории Абхазии: в это время Абхазское царство представляло из себя самое сильное объединение Закавказья, а с 80-годов IX в. с ним могло соперничать лишь Армянское царство². Этому периоду из грузинских известных источников касается только «Матиане картлисай», который сообщает о походах Константина, царя абхазов в Восточную Грузию с целью захвата этой территории. Там говорится: «В то время вышел Константин (на полях написано 888 по Р. Х. – М.Г.), занял Картли, а Смбат Тиезеракал начал враждовать с ним»³. Источник далее продолжает: «После этого через некоторое время страна возродилась (восстановилась). Тогда Квирике корепископ пригласил царя абхазов Константина; вступили в Эрети, осадили крепость Вежини. Царь абхазов подошел с верхней стороны, Квирике – с нижней... Царь абхазов получил Ариши и Гавази, Квирике – Орчоби. Заключив договор, по возвращению царь абхазов Константин пришел и молился в Алаверди перед иконой Святого Георгия, украсил ее золотом (озолотил)»...⁴

Историки, касавшиеся вопроса о походе царя абхазов Константина, ссылаются исключительно только на «Матиане картлисай». Следовательно, все выводы делаются на основе лишь упомянутого источника, Так, например, касавшиеся этого вопроса историки академик Ив. Джавахишвили, проф. З. Анчабадзе и доктор исторических наук М. Лордкипанидзе высказывают в основном одну и ту же мысль. Ив. Джавахишвили считает правильным последовательность изложения о событиях в «Матиане картлисай», где вначале рассказывается о взаимоотношениях между абхазским царем Константином и царем армян Смбатом, после о походе Абул

¹ Под абхазами понималось население всего Абхазского царства, которое охватывало нынешнюю территорию Западной Грузии.

² **Асохик**. Всеобщая история, С.-Пб., 1885, стр. 158; **Каталикос Иоанн Драсханакертци**. История Армении, Тифлис, 1912, стр. 140 (на армянском языке. Ссылки сделаны по работе Р. Хонелия); «Матиане картлисай», «Карлис цховреба», т. 1. Тбилиси, 1955, стр. 262 (на груз. яз.).

³ «Карлис цховреба», т. 1, Тбилиси, 1955, стр. 262

⁴ «Карлис цховреба», стр. 234.

Касима (914), а затем о походах Константина в Картли и Эрети. Ив. Джавахишвили утверждает, что царь абхазов Константин захватил Эрети после 914 года, т.е. после Абул Касима⁵, он основывается именно на эту последовательность изложения событий в «Матиане картлисай». Однако нам кажется, что такая последовательность изложения о событиях вызвана переделкой переписчиками указанного источника. Если согласиться с толкованием источника, академиком Ив. Джавахишвили, тогда походы Константина в Эрети следует относить к двадцатым годам X века, потому, что после похода Абул Касима «восстановление страны» потребовало бы, по крайней мере, не менее десяти лет. Как установлено Е. Такайшвили и принято другими исследователями, Константин умер в 912 году. Если это так, то как могло быть, что поход в Эрети он совершил после 914 года.

3. Анчабадзе в своем исследовании о походе Константина в Эрети соглашается с мнением Ив. Джавахишвили. З. Анчабадзе это мнение обосновывает и тем, что Константин не мог добиться такого успеха без согласия царя армян, которого затем арабы ослабили⁶...

Как известно, из источников и из некоторых исследований, во время политических споров между Константином и Смбатом, правитель Тао-Кларджети Адарнасе поддерживал армянского царя, т.е. Смбат и Адарнасе совместными усилиями вели борьбу против Константина, царя абхазов⁷. Однако после того, как Смбат примирился с Константином, Адарнасе начал враждовать с Смбатом, Во время походов Абу-Саджа (907) и Абул Касима (914) Адарнасе также поддерживал врагов Смбата. Таким образом, вышеназванные историки считают, что ослабление Армении, вызванное походом арабов, способствовало усилению Константина, что без такого обстоятельства царь абхазов не мог захватить ни Картли, ни Эрети. Таким образом, для захвата царем абхазов Восточной Грузии благоприятные условия складываются только после 914 года.

Следует отметить и другую сторону во взаимоотношениях между Константином и Смбатом. Пленение абхазского царя произошло не по инициативе Смбата, а в связи с коварством Адарнасе, который наравне с другими армянскими нахарарами входил в ту свиту, которая была направлена для ведения переговоров с царем абхазов Константином⁸. Притом армянский царь Смбат по собственному желанию

⁵ **Ив. Джавахишвили.** История грузинского народа, кн. II. Тбилиси, 1948, стр. 105 (на грузинском языке).

⁶ **З. Анчабадзе.** Из истории средневековой Абхазии (VII-XVII вв.), Сухуми, 1959, стр. 127

⁷ **Иоанн Каталикос,** Указ. соч., стр. 140. **Ив. Джавахишвили.** Указ. соч., стр. 104, **З. Анчабадзе.** Указ. соч., стр. 126

⁸ Вес Адарнасе в этой войне можно определить и тем, что он во время переговоров схваченного Константина отправляет к царю армян.

освобождает из плена царя абхазов Константина, восстановив с ним дружественные отношения. К тому же Смбат возвращает абхазскому царю Картли и другие области, им отобранные. Как видно, этот акт является свидетельством того, что Смбат с момента освобождения Константина не враждовал с ним и не мешал ему в захвате восточно-грузинских земель. Также следует отметить, что с момента установления дружественных отношений между Константином и Смбагом радикально меняются отношения между Адарнасе и Смбагом: первый становится постоянным врагом последнего.

Следовательно, царь абхазов Константин имел возможность продолжать походы в Восточной Грузии еще до того, как Армения подверглась полному ослаблению. В силу дружественных отношений Константина и Смбага политическое ослабление Армении не имело значения в этом случае. Так что захват Константином Эрети не следует отодвигать за 914 год.

Следует отметить, что захват Эрети некоторые исследователи считают происшедшим по инициативе правителя Кахетии Квирике⁹. Так, например, М. Лордкипанидзе считает, что поход Константина в Эрети произошел по инициативе правителя Кахетии и что после покорения этой области абхазскому царю достались крепости Ариши и Гавази. В данном случае исследователь пересказывает сообщение «Матиане картлисай».

По поводу похода царя абхазов Константина в Восточной Грузии существует более важный документ в виде строительной надписи, однако им в должной степени не пользовался ни один историк-исследователь *по истории Абхазии средневекового периода*.

В Южной Осетии, недалеко от Цхинвали, находится село Ередви, где стоит церковь, на одной из южных колонн которой имеется названная надпись. Эта надпись впервые опубликована лингвистом В. Топурия в 1924 году, однако, в то время текст надписи не полностью читался из-за побелки известью. Последние два издания этого документа принадлежат искусствоведу Р. Меписашвили (первое издание – в 1944 г., второе – в 1955 г.).

Ередвская надпись сделана заглавными (асомтаврული) буквами в 9 строк и говорит о походах Константина в Эрети, указывая на дату. Текст дан в транскрипции

⁹ **Ив. Джавахишвили.** Указ. соч., стр. 105; **З. Анчабадзе.** Указ. соч., стр. 127; **М. Лордкипанидзе.** Политическое объединение феодальной Грузии (IX-X). Тбилиси, 1963, стр. 196 (на грузинском языке).

მხედრული ს რასკრუთიე ტიტლოვ ი ს ვოზმოჟნიმ ვოსტანოვლენიე უტრახენნიხ მესტ ვ ჩტენიი **Р. Меписашვილი**¹⁰.

«სახელითა ღმრთისაითა, მამის და ძისა და სულისა წმიდისაითა, მეოხებითა წმიდისა გიორგისათა, ხელმწიფობისა ღმრთივ დამყარებულისა კონსტანტინე მეფისასა, რომელმან ბრძანა და ჩავიდა ჰერეთს შიგან, ჰერნა მეფეი გააქცია და მუნით მშვიდობით აქცა, ცისკრად ალავერდს ილოცა. მწუხრი ბრემას გადაჰხდა. მეორედ კულავ ავიდა, ვეჯინისა დაღეწა. ქართლს შინა უფლობასა ტბელისა ივანესა, მთავარეპისკოპოსობოსა სანატრელისა ყოველისა, ჯუარითა მისითა განზრახვითა ნიქოზესა სანატრელისა სთეფანე ეპისკოპოსისაითა, ძალითა და შეწევნითა მოყუასთაითა, მე თევდორე თაფლასი ძემან დავდე საძირკველი. წელსა იყვნეს ხვი.»

Текст в переводе с грузинского гласит: «Во имя Бога, Отца и Сына и Святого Духа, с ходатайством св. Богородицы, помощью св. Георгия, в царствование Богом утвержденного царя Константина, который изволил (повелел) и прибыл в Эретию, обратил в бегство царя эретинцев и, возвратившись оттуда с миром, на утренней молился в Алаверди, переночевал в Бредза, Опять поднялся и разрушил крепость Веджини. При владычестве в Картли Ивана Тбели, при архиепископе блаженного (желанного всеми), его крестом по замыслу никозского блаженного Степана епископа, усилиями и помощью ближних, я, Теодоре Таплайсдзе заложил фундамент. Лето было 6510 (906 г.н.э.).

Как видно, содержание этого текста повторяется в сообщении «Матиане картлисай», где говорится о походах царя абхазов Константина в Эрети. Правда, в этой надписи не сказано, кто такой Константин, однако, это можно установить: во-первых, потому, что автор «Матиане картлисай», упоминая имя Константина и повторяя факты, связанные с походом в Эрети, специально подчеркивает, что он был именно царем абхазов; и, во-вторых, в этот период (вторая половина IX и первая половина X вв.) по источникам известен только один Константин – царь абхазов.

Ередвская надпись в отличие от «Матиане картлисай» сообщает некоторые подробности о походе Константина в Эрети. Так, например, если «Матиане картлисай» упоминает только один поход Константина в Восточной Грузии (не включая похода 888г., когда Константин столкнулся с царем армян Смбатом), то

¹⁰ **Р. Меписашვილი**. Ередвский архитектурный памятник 906 года. «Грузинское искусство». «Труды» института истории грузинского искусства, т. 4. Тбилиси, 1955, стр. 113 (Там же против текста).

Ередвская надпись упоминает и второй поход (текст на грузинском языке) Константина, когда он разрушил крепость Веджини.

Названная надпись, в отличие от других источников, сообщает некоторые подробности и о самом Константине. По надписи он был могущественным царем и «богом утвержденным». Это дает нам право признать его самым сильным царем на территории Закавказья. По-видимому, признание его святым в какой-то степени зависело от его могущества. О могуществе его царства, по-видимому, указывает и та часть сообщения этой надписи, где говорится о характере его похода в Эрети, что он по собственному желанию (текст на грузинском языке) вступил в Эрети.

Следует отметить некоторые расхождения между Ередвской надписью и «Матиане картлисай», которые, по нашему мнению, можно объявить неодновременностью составления этих документов. Так, например, по Ередвской надписи при первом походе в Эрети Константин обратил в бегство царя эретинцев и с миром вернулся в Алаверди. Только при втором походе разрушил крепость Веджини. Эти же события в «Матиане картлисай» передаются как одновременный акт. Более того, по последнему источнику Константин совершает молитву в Алаверди после взятия крепости Веджини, а Ередвская надпись эти события излагает в обратном порядке – сперва Константин совершает молитву в Алаверди перед иконой св. Георгия, а затем направляется к крепости Веджини и разрушает ее до основания. Если этот источник утверждает, что Константин по собственному желанию совершил поход в Эрети, то «Матиане картлисай» сообщает обратное: по этому источнику кахетинский корепископ Квирике приглашает Константина для совместного похода в Эрети. Автор этого источника не говорит о разрушении крепости Веджини, а сообщает лишь об осаде ее союзными войсками.

Следует отметить, что Ередвская надпись, как видно из текста и как утверждают специалисты-искусствоведы, составлена современником указанных в ней событий, а «Матиане картлисай», во-первых, составлена позже выше названного документа и, во-вторых, неоднократно подвергался переписке, при которой каждый переписчик мог вносить определенные изменения.

Следовательно, Ередвская надпись, которая датирует поход абхазского царя Константина 906 г., заслуживает большего доверия, чем сообщение «Матиане картлисай».

Не только Ередвская, но и некоторые другие строительные надписи подтверждают вхождение частей Восточной Грузии в состав Абхазского царства именно при Константине. Одной из них является надпись Самцеврисской церкви. Этот памятник находится в Хашурском районе, на берегу Куры, между

железнодорожными станциями Агара и Карели. Текст надписи гласит: «В год 20-й царя Константина, я, Домнинос, настоятель Самцеврисского Креста и Георгий Туалайсдзе провели сюда к крепости канал...» и т. д.¹¹ Грузинский искусствовед Г. Чубинашвили на основе палеографии и языка текста, которые ограничиваются X в., полагает, что в тексте надписи храма упомянутый Константин является царем абхазов, поскольку в это время был известен только один Константин – царь абхазов, который неоднократно захватывал отдельные области Восточной Грузии (Картли, Кахетии, Эрети).

В итоге можно заключить, что Ередвская надпись, является важным историческим источником в изучении истории Абхазии и Грузии конца IX – и начала X вв. и в дальнейшем следует ее учитывать.

© **ABAZGICA** (материалы по истории Абхазского царства), вып. 1, Москва, «Аква-Абаза», 2012.
Проект Д. К. Чачалиа. Все права защищены.

¹¹ Г. Н. Чубинашвили. Материалы для изучения Самцеврисского собора. «Грузинское искусство». «Труды» института истории грузинского искусства, т. 2 Тбилиси, 1942, с. 22.